

だい  
第15課かいぎしつ でんき  
会議室の電気がついたままでしたかんきょう  
環境のために、きをつけていることがありますか？

Вы что-нибудь делаете для заботы об окружающей среде？



## 1. エコ活動の貼り紙

Cando+  
64しよくば は かつどう かん は がみ み ちゆういてん りかい  
職場などに貼ってあるエコ活動に関する貼り紙を見て、注意点などを理解することができる。  
Можете прочитать и понять основные пункты экологических плакатов, которые развешаны на работе.

## 1 エコ活動に関する貼り紙を読みましょう。

Читаем экологические плакаты.

しよくば みせ こうきょうきかん は がみ は  
▶ 職場やお店、公共機関などに、貼り紙が貼ってありました。

Вы смотрите экологические плакаты на рабочем месте, в различных магазинах и других общественных учреждениях.

## (1) ① - ⑤は、何の貼り紙ですか。

○ чём говорится на плакатах ①-⑤？

①



②



第15課 会議室の電気がついたままでした

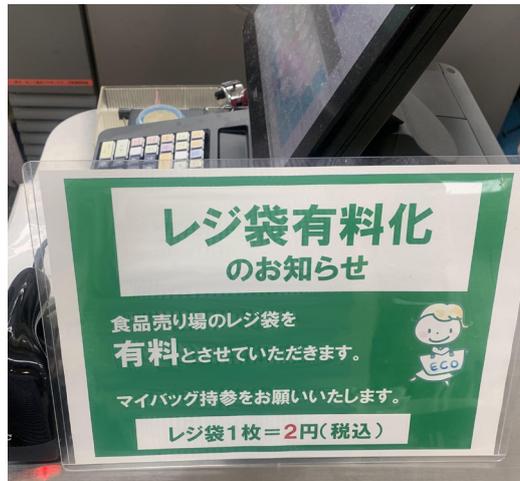
③



④



⑤



(2) ① - ⑤は、何のためだと思えますか。

Как вы думаете, в чём цель плакатов ①-⑤?

大切なことば

(電気を) 消す | 節約 | マイバッグ

2 あなたの国にも、同じようなエコ活動がありますか。

Есть ли в вашей стране похожие экологические движения?



## 2. <sup>みず</sup>水がもったいないですよ

Can-do  
65

<sup>じぶん</sup>自分が<sup>かんきょう</sup>環境のために<sup>き</sup>気をつけていることを<sup>はな</sup>話したり、<sup>ほか</sup>ほかの人の話を<sup>き</sup>聞いて<sup>りかい</sup>理解したりすることができる。

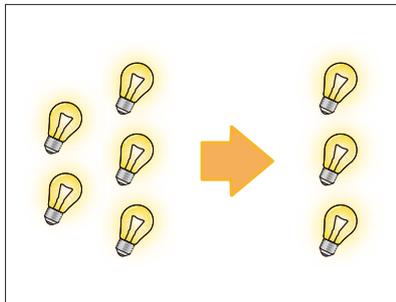
Можете рассказать о том, что вы делаете для окружающей среды, и понять, что говорит ваш собеседник.

### 1 <sup>じゅんび</sup>ことばの準備

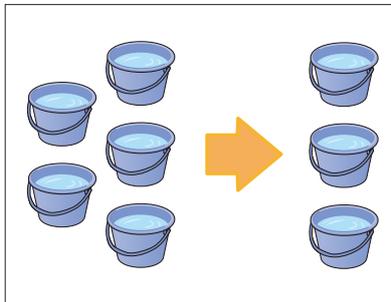
Новые слова

<sup>かんきょう</sup>【環境・エコ】

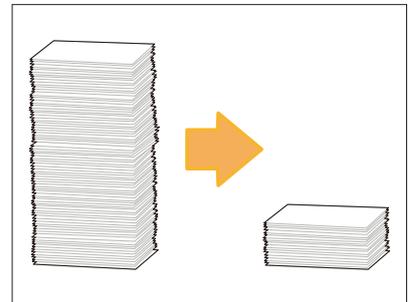
<sup>せつでん</sup>a. 節電する



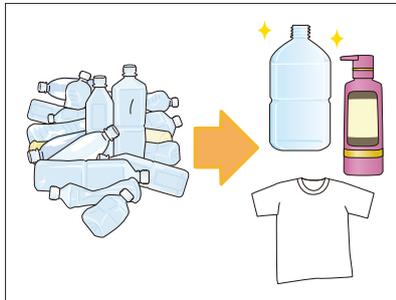
<sup>せつすい</sup>b. 節水する



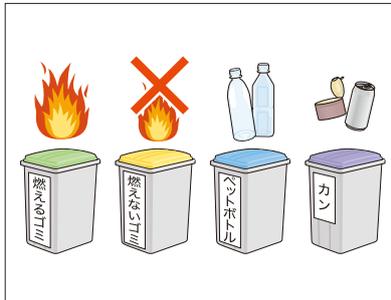
<sup>かみ</sup> <sup>せつやく</sup>c. 紙を節約する



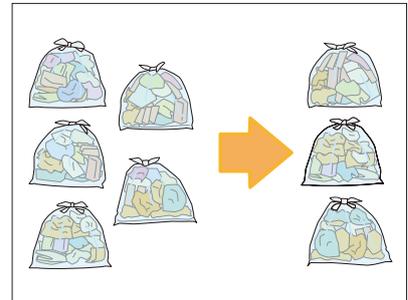
d. リサイクルする



e. <sup>ぶんべつ</sup>ごみを分別する



f. <sup>へん</sup>ごみを減らす



(1) <sup>え</sup>絵を見ながら<sup>き</sup>聞きましょう。🔊 15-01

Послушайте, смотря на иллюстрации.

(2) <sup>き</sup>聞いて<sup>い</sup>言いましょう。🔊 15-01

Слушайте и повторяйте слова.

(3) <sup>き</sup>聞いて、a-f から<sup>えら</sup>選びましょう。🔊 15-02

Послушайте и выберите из иллюстраций a–f.

## 2 会話を聞きましょう。

Слушаем диалоги.

▶ 環境のために気をつけていることを話しています。

Люди разговаривают о том, как они заботятся об окружающей среде.

(1) 何について話していますか。メモしましょう。また、何のためですか。1のa-fから選びましょう。

О чём они говорят? Запишите. С какой целью они это делают? Выберите из пунктов a-f из раздела 1.

	① 15-03	② 15-04	③ 15-05	④ 15-06
何について?				
何のため?				

(2) もういちど聞きましょう。どんなことに気をつけますか。( )にことばを書きましょう。

Послушайте диалоги ещё раз. Как именно заботится об окружающей среде каждый из говорящих? Заполните пропуски.

	① 15-03	② 15-04	③ 15-05	④ 15-06
気をつけること	エアコンの温度は、 ( )に 設定する。	部屋の電気は、 ( )。 会議の資料は、 ( ) にする。	洗剤をつけてお皿を 洗うときは、 ( )。	自分の ( ) と( ) を持ち歩く。

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。15-03 ~ 15-06

Уточните значение слов и послушайте диалоги ещё раз.

もったいない потраченный впустую | 缶 жестяная банка | まとめる собирать (вместе)

水を出す включать воду | 止める выключать | すすぐ ополаскивать

マイ~ мой ... | ペットボトル пластиковая бутылка (ПЭТ)


 かたち ちゅうもく  
**形に注目**

(1) 音声<sup>おんせい</sup>を聞いて、<sup>き</sup>\_\_\_\_\_にことば<sup>か</sup>を書きましょう。  15-07  
 Послушайте аудиозапись и заполните пропуски.

かいぎしつ <sup>でんき</sup>  
 会議室の電気がついた\_\_\_\_\_でしたよ。

みず <sup>だ</sup>  
 水、出した\_\_\_\_\_ですよ。

(マイストローは) ごみを減<sup>へ</sup>らすの\_\_\_\_\_いいんですよ。

うちの会社<sup>かいしゃ</sup>、エアコン<sup>おんど</sup>の温度は、28度<sup>ど</sup>に設定<sup>せってい</sup>する\_\_\_\_\_から。

ペットボトル<sup>の</sup>飲み物<sup>もの</sup>を買<sup>か</sup>わない\_\_\_\_\_んです。

❗ 「まま」は、どんな意味<sup>いみ</sup>だと思<sup>おも</sup>いますか。 → 文法<sup>ぶんぽう</sup>ノート ①

Как вы думаете, что значит мама?

❗ 「[にいい]」の前<sup>まえ</sup>は、どんな形<sup>かたち</sup>ですか。 → 文法<sup>ぶんぽう</sup>ノート ②

Какая грамматическая форма используется перед [にいい]?

❗ できるだけ努力<sup>どりよく</sup>していることを言うとき、どんな形<sup>かたち</sup>を使<sup>つか</sup>っていましたか。 → 「初級<sup>しょきゅう</sup>1」第16課

Какую конструкцию использовали говорящие, чтобы сказать, к чему прикладывают усилия?

(2) 形<sup>かたち</sup>に注目<sup>ちゅうもく</sup>して、会話<sup>かいわ</sup>をもういちど聞<sup>き</sup>きましょう。  15-03 ~  15-06  
 Послушайте диалоги ещё раз, обращая внимание на грамматические формы.

3 環境のために気をつけていることを話しましょう。

Рассказываем, как заботимся об окружающей среде.

環境のために、何か気をつけていますか？

エアコンの温度は、28度に設定するようにしています。

節電のためです。

マイストローを持ち歩くようにしています。

ごみを減らすのにいいんです。

そうですか。

- (1) 会話を聞きましょう。  15-08  15-09

Послушайте диалоги.

- (2) シャドーイングしましょう。  15-08  15-09

Слушайте и повторяйте вслед за диктором по методике «Шедоуинг».

- (3) 2 のことばを使って、練習しましょう。

Потренируйтесь, используя слова из раздела 2.

- (4) 自分が環境のためにしていることを話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

Поговорите в свободной форме о том, что каждый из вас делает для окружающей среды. Если не знаете, как сказать что-либо по-японски, посмотрите в словаре.



### 3. ごみの分け方・出し方

Can-do 66

ごみの捨て方についての説明を読んで、捨てたいごみをいつ捨てればいいのかなどを理解することができる。  
 Можете прочитать и понять инструкцию о правильном выкидывании мусора.

#### 1. ごみの捨て方の説明を読みましょう。

Читаем инструкцию о том, как правильно выбрасывать мусор.

▶ ごみは分別して、それぞれ決まった日に捨てます。ごみを捨てるために、説明の紙を見えています。

Мусор нужно сортировать и выбрасывать в определённый день в соответствии с его категорией. Вы читаете инструкцию, чтобы выкинуть мусор.

#### (1) ごみは何種類に分けられていますか。

Сколько категорий мусора существует?

## 資源とごみの分け方・出し方

(簡易版)

決められた集積所に収集日の朝8時30分までに出してください。

**資源ごみ 木曜日**

出し方 4種類に分けて、ひもでしばってください。

①新聞・チラシ

②雑誌・本

③段ボール

④紙パック

出し方 中を洗って、それぞれに分けて中身が見える袋に入れてください。

⑤びん

⑥かん

⑦食品トレイ

⑧ペットボトル

洗って切り開く

キャップとラベルは可燃ごみへ

つぶさないでください

**可燃ごみ 火・金曜日**

お願い 生ごみは、水を切って出してください。

生ごみ

再生できない紙

少量の植木の枝・葉

使い古しの油

紙や布にしみこませるか、凝固剤で固める

凝固剤

プラスチック・ビニール類

ラップ・レジ袋・弁当などの容器・発砲スチロール・CD

**不燃ごみ (第3) 水曜日**

お願い 刃物や割れたガラスは紙などに包んで、「危険」と書いて捨ててください。

汚れたかん・化粧品のびん

ガラス製品・陶磁器

電球・蛍光灯

乾電池

アルミ製品・金属類

小型の家電製品

**粗大ごみ**

家庭から出る家具、寝具、電気製品などで一辺の長さがおおむね30cmを超えるもの

申し込み制 (有料)

市粗大ごみ受付センター

☎029-144-1111

インターネット (スマートフォンも可)

<http://www.city.yamaguchi.lg.jp/>

問い合わせ先 環境清掃管理課 住所 TEL 029-144-1111

## 第15課 会議室の電気がついたままでした

(2) ① - ⑧は、何曜日なんようびに捨てればすいいですか。

В какой день нужно выбрасывать мусор ①-⑧?

① 果物の皮くだものかわ



( ) 曜日ようび

② 割れたコップわ



( ) 曜日ようび

③ 飲み終わった牛乳パックの お ぎゅうにゅう



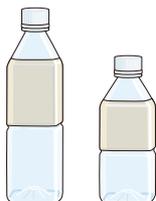
( ) 曜日ようび

④ 古い雑誌ふる ざっし



( ) 曜日ようび

⑤ 飲み終わったペットボトルの お



( ) 曜日ようび

⑥ 料理に使った油りょうり つか あぶら



( ) 曜日ようび

⑦ 使い切った乾電池つか き かんでんち



( ) 曜日ようび

⑧ 自転車じてんしゃ



( ) 曜日ようび

(3) ① - ⑥を捨てるすとき、どんなことちゅういに注意かしますか。書いてあるところしるしに印しるしをつけましょう。

На что стоит обращать внимание при выбросе мусора ①-⑥? Обведите эту информацию на инструкции.

(4) A-Dのことばは、どんな意味いみだと思おもいますか。

Как вы думаете, какое значение имеют слова A-D?

A. 資源しげんごみ

B. 可燃かねんごみ / 燃えるもごみ

C. 不燃ふねんごみ / 燃えないもごみ

D. 粗大そだいごみ

大切なことば

4種類しゅるい 4 категории (～種類しゅるい ... категории) | 分けるわ сортировать | ひも 糸いと | しぼる 縛るしばる

中身なかみ содержимое | ラベル 貼紙はてし | つぶさない 不破裂ふはく (つぶす 破裂はく)

水みずを切るき сушить | 布ぬの ткань | しみこませる 吸い込まれるしみこ | 固めるかた уплотнять

包むつつ заворачивать | 危険きけん опасность

2 あなたの国くにのごみすの捨て方かたと同じところおな、違うところちがは、どんなところですか。

В чём заключаются сходства и различия в способе утилизации мусора в вашей стране по сравнению с Японией?



## 4. どうやって捨てる<sup>す</sup>ればいいですか？

Can-do  
67

ごみの捨てる<sup>す</sup>方<sup>かた</sup>について質問<sup>しつもん</sup>して、その答え<sup>こた</sup>を理解<sup>りかい</sup>することができます。  
 Можете спросить, как выбросить тот или иной мусор, и понять ответ.

### 1 会話<sup>かいわ</sup>を聞きま<sup>き</sup>しょう。

Слушаем диалог.

- ▶ 朝<sup>あさ</sup>、ごみを捨てる<sup>す</sup>に行<sup>い</sup>ったドルジさんは、アパートの前の<sup>まえ</sup>ごみ収集所<sup>しゅうじゅうじょ</sup>で、  
 アパートの大家<sup>おおや</sup>さんに会<sup>あ</sup>いました。  
 ドルジさんが、ごみの捨てる<sup>す</sup>方<sup>かた</sup>について、質問<sup>しつもん</sup>しています。

Утром Дорж пошёл выбрасывать мусор и столкнулся с хозяйкой квартиры на площадке для сбора мусора. Он спрашивает, как правильно выбрасывать мусор.



### (1) はじめに、スクリプトを見ないで会話<sup>かいわ</sup>を聞きま<sup>き</sup>しょう。

ごみは、どうやって捨てる<sup>す</sup>ればいいですか。



Сначала послушайте диалог, не смотря на текст.  
 Как Дорж должен выбросить мусор?

### 1. ペットボトルは、どうやって捨てる<sup>す</sup>ていますか。会話<sup>かいわ</sup>の内容<sup>ないよう</sup>と合<sup>あ</sup>っているものに、○をつけま<sup>あ</sup>しょう。

Как он должен выбросить пластиковые бутылки? Обведите пункт, соответствующий содержанию диалога.

a.



b.



c.



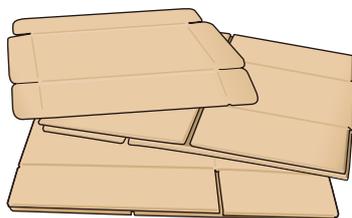
### 2. 段ボールは、どうやって捨てる<sup>す</sup>ていますか。会話<sup>かいわ</sup>の内容<sup>ないよう</sup>と合<sup>あ</sup>っているものに、○をつけま<sup>あ</sup>しょう。

Как он должен выбросить картонные коробки? Обведите пункт, соответствующий содержанию диалога.

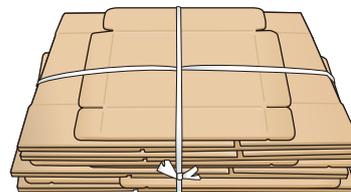
a.



b.



c.



## 3. テーブルは、どうやって捨てますか。a-d を順番に並べましょう。

Как он должен выбросить столик? Впишите в таблицу буквы a-d в правильном порядке.

a.



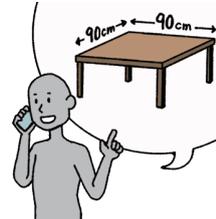
b.



c.



d.



1	2	3	4

## (2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 15-10

Послушайте ещё раз, смотря на текст диалога.

ドルジ : おはようございます。

おおや 大家 : あ、ドルジさん、おはようございます。

ドルジ : あの、段ボールとペットボトルは水曜日だから、今日ですよね。

これでいいですか？

おおや 大家 : あ、ペットボトルは、そのままじゃなくて、キャップとラベルを取って捨ててくださいね。

ドルジ : あ、そうなんですか。すみません。

キャップとラベルは、いつ捨てればいいですか？

おおや 大家 : キャップもラベルも燃えるごみだから、月曜日か木曜日に出してくださいね。

ドルジ : わかりました。段ボールは、つぶしたほうがいいですか？

おおや 大家 : そうですね。段ボールは、つぶして、たくさんあるときは、ひもでしばって出してくださいね。

ドルジ : はい。あと、今度、古いテーブルを捨てたいんですけど、どうやって捨てればいいですか？

おおや 大家 : テーブルは粗大ごみだから、ほかのごみとは出し方が違うんですよ。

ドルジ : そうなんですか。

おおや 大家 : ええ。まず、粗大ごみ受付センターというところに電話をして、予約をするんです。

ドルジ： 予約ですか？

大家： そう。何を捨てるかとか、どのぐらいの大きさかとかを聞かれます。あと、名前と住所を言って、捨てる日を決めるんですよ。捨てるのにいくらかかるかも、そのときにわかりますよ。

ドルジ： お金を払うんですね。どうやって払うんですか？

大家： その料金のシールを買って来て、それをテーブルに貼って出すんです。

ドルジ： シールですか？ どこで買うんですか？

大家： コンビニで買えますよ。

ドルジ： わかりました。

大家： またわからないことがあったら、聞いてくださいね。

ドルジ： はい、ありがとうございます。

と 取る снимать / отклеивать | 粗大ごみ受付センター центр по приёму крупногабаритного мусора  
おお 大きさ размер | シール стикер / наклейка | は 貼る наклеивать



### かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。🔊 15-11

Послушайте аудиозапись и заполните пропуски.

キャップとラベルは、\_\_\_\_\_ですか？

ふる 古いテーブルを捨てたいんですけど、\_\_\_\_\_ですか？

❗ ごみの捨て方について質問するとき、どんな形を使っていましたか。➡ 第10課

Какую конструкцию использовали говорящие, чтобы спросить, как правильно выбросить тот или иной мусор?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 15-10

Послушайте диалог ещё раз, обращая внимание на грамматические формы.

## 2 ごみの捨て方について、質問しましょう。

Спрашиваем о том, как правильно выбрасывать мусор.

### ① いつ捨てるか

キャップとラベルは、いつ捨てればいいですか？

キャップとラベルは燃えるゴミだから、月曜日か木曜日に出してください。

### ② どうやって捨てるか

ペットボトル／段ボール／古いテーブルを捨てたいんですけど、どうやって捨てればいいですか？

ペットボトルは、キャップとラベルを取って捨ててください。  
 段ボールは、つぶして、ひもでしばって出してください。  
 テーブルは、粗大ゴミ受付センターに電話してください。

### (1) 会話を聞きましょう。

🔊 15-12 🔊 15-13

Послушайте диалоги.

### (2) シャドーイングしましょう。

🔊 15-12 🔊 15-13

Слушайте и повторяйте вслед за диктором по методике «Шедоуинг».

### (3) 捨てるものを考えて、捨て方を質問しましょう。質問された人は、前の「3. ごみの分け方・出し方」の説明の紙を見て答えましょう。

Подумайте о том, что бы вы хотели выбросить, и спросите о том, как это сделать правильно. Тот, кому задали вопросы, должен ответить, смотря на инструкцию "3. ごみの分け方・出し方" на странице 7.

ちょうかい  
聴解スクリプト2. <sup>みず</sup>水がもったいないですよ

① 15-03

A : 今日、暑い<sup>あつ</sup>ですね。エアコンついてますか？B : ついてますよ。でも、うちの会社<sup>かいしゃ</sup>、エアコンの温度<sup>おんど</sup>は、28度<sup>ど</sup>に  
設定<sup>せってい</sup>するようにしてますから。

A : え、どうしてですか？

B : 節電<sup>せつでん</sup>のためですよ。設定温度<sup>せっていおんど</sup>を下げると、電気<sup>でんき</sup>をたくさん使<sup>つか</sup>いますからね。A : そうなんですか。でも、暑い<sup>あつ</sup>んですが、下げ<sup>さ</sup>げちゃだめですか？B : まあ、少し<sup>すこ</sup>なら下げ<sup>さ</sup>げてもいいですよ。でも、エアコンが苦手<sup>にがて</sup>な人も  
いるから、ほか<sup>ほか</sup>の人<sup>ひと</sup>にも聞いてみてください。

A : わかりました。

② 15-04

A : ソン<sup>ソン</sup>さん、池田<sup>いけだ</sup>さん、会議<sup>かいぎ</sup>お疲れ<sup>つか</sup>さまでした。B・C : お疲れ<sup>つか</sup>さまでした。A : 会議室<sup>かいぎしつ</sup>の電気<sup>でんき</sup>がついたままでしたよ。電気<sup>でんき</sup>がもったいないから、  
使<sup>つか</sup>い終わ<sup>お</sup>ったら、消<sup>け</sup>してくださいね。

C : あ、すみません。

B : すみません。今度<sup>こんど</sup>から気<sup>き</sup>をつけます。A : あと、会議<sup>かいぎ</sup>の資料<sup>しりょう</sup>なんですけど、紙<sup>かみ</sup>の節約<sup>せつやく</sup>のために、今度<sup>こんど</sup>から  
両面<sup>りょうめん</sup>コピー<sup>ねが</sup>でお願いします。

B : はい。

C : わかりました。

③ 15-05

一同： ごちそうさまでした。おいしかった。

A： じゃあ、片付けましょう。缶はこの袋にまとめて。

B： ぼく、お皿洗います。

C： あ、じゃあ、いっしょにお願いします。

B： はい。

C： あ、水、出したままですよ。水がもったいないですよ。

B： え、まだ洗ってますよ。

C： 洗剤をつけて洗うときは、水を止めたほうがいいですよ。

水を使うのは、あとからまとめてすぐときだけ。

B： へー、そうなんですか。

④ 15-06

A： あれ？ スーさん、そのストロー、自分で持って来たの？

B： はい。マイストローです。いつも、これを持ち歩くようにしてるんです。

A： え、どうして？

B： 環境のためです。あと、マイボトルも持ってますよ。ほら、これ。

ペットボトルの飲み物を買わないようにしてるんです。

A： そうなの。

B： ごみを減らすのにいいんです。

A： へー。マイボトルとかマイバッグは、よく見るけど、マイストローはじめて見た。

## 第15課 会議室の電気がついたままでした

## かんじの ことば

## 1 読んで、意味を確認しましょう。

Прочитайте иероглифы ниже и проверьте их значение.

おん ど 温度	温度	温度	だ 出す	出す	出す
き けん 危険	危険	危険	わ 分ける	分ける	分ける
し ゅ る い ～種類	種類	種類	も 燃える	燃える	燃える
け 消す	消す	消す	き 決める	決める	決める
す 捨てる	捨てる	捨てる	せ っ て い 設定する	設定する	設定する

## 2 \_\_\_\_\_ の漢字に注意して読みましょう。

Прочитайте, обращая особое внимание на подчёркнутые иероглифы.

- ① 部屋の電気を消すのを忘れないでください。
- ② エアコンの温度は、28 度に設定しています。
- ③ ごみは 4 種類に分けて、出します。
- ④ 燃えるごみの日は、火曜日と金曜日です。
- ⑤ 割れたコップは、紙に包んで、「危険」と書いてください。
- ⑥ 粗大ごみは、受付センターに電話して、捨てる日を決めます。

## 3 上の \_\_\_\_\_ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Используя компьютер или смартфон, напечатайте подчёркнутые выше иероглифы.

ぶんぽう  
文法ノート

## ①

## V- たままです

かいぎしつ でんき  
会議室の電気がついたままでしたよ。

Свет в комнате для совещаний остался включённым.

- まま указывает на отсутствие изменения в состоянии. Конструкция V-たまま используется для выражения неизменяемости текущего состояния, несмотря на то, что на самом деле оно должно было закончиться. В данном примере говорящий делает кому-то замечание, поскольку свет остался включённым, хотя должен быть выключенным.
- Присоединяется к タ-форме глагола.
- そのまま означает «не меняя состояние». Например, そのまま食べる означает «Есть, не подвергая термической обработке или ничем не приправив».
- Конструкция V-たまま、～ также может указывать на то, что человек, продолжая быть в состоянии V-たまま、～, начинает другое действие.
- 「まま」は、状態に変化がないことを表します。「V- たまま」は、本当はある状態が終わっているはずなのに、その状態が変わらずに続いていることを表す表現です。ここでは、会議室の電気を消さなければならないのに、電気がついているので、それを注意するときに使っています。
- 動詞のタ形に接続します。
- 「そのまま」は、その状態を変えずにという意味になります。例えば、「そのまま食べる」は、調理したり、味付けをしたりしないで食べることを表します。
- 「V- たまま、～」の形で、その状態で、次の動作を行うことを表すこともできます。

【例】 ▶ A: <sup>まど</sup>窓が<sup>あ</sup>開いたままでしたよ。  
Окно осталось открытым.

B: あ、すみません。<sup>わす</sup>忘れてました。  
Ой, прошу прощения. Я забыл(-а).

▶ A: テーブルの上、<sup>うえ</sup>片<sup>かたづ</sup>付けましょうか?  
Мне убрать со стола?

B: あ、そのままでもいいです。  
Нет, можно оставить так.

▶ エアコンをつけたまま、<sup>ね</sup>寝てしまいました。  
Я уснул(-а) с включённым кондиционером.

## 2

## V- るのにいいです

マイストローは、ごみを減らすのにいいんですよ。

Личная многоразовая трубочка способствует уменьшению количества мусора.

- Эта конструкция используется для объяснения того, чем хороша / полезна та или иная вещь.
- В этой конструкции существительное из N(にいい), как в примерах 環境かんきょうにいい (хорошо для окружающей среды) и 省エネしょうえんにいい (хорошо для энергосбережения), просто меняется на глагол.
- Нужно добавить の к словарной форме глагола, а потом - にいいです.
- Помимо いいです, конструкцию можно также использовать с такими выражениями, как 使つかいます (использовать) и 役立やくだちます (пригодиться / быть полезным).
- あるものが、何に適しているかや、何に役立つかを説明するときに使う表現です。
- 「環境にいい」「省エネにいい」のように、「Nにいい」という言い方の名詞の部分動詞になった形です。
- 動詞の辞書形に「の」をつけてから、「にいいです」をつけます。
- 「いいです」のほかに、「使います」「役立ちます」などの表現といっしょに使うことができます。

**【例】** ▶ 風呂敷ふろしきは、荷物にもつを包むつつのに使つかいます。  
Платок *фуросики* используется для того, чтобы заворачивать в него вещи.

▶ 古い布ふるぬのは、油あぶらを捨すてるのに役立やくだちます。  
Старая ткань пригодится для того, чтобы выкинуть использованное масло.

日本の生活  
TIPS● クールビズ “*ク:py-びдзу*”

На протяжении многих лет в Японии для офисных работников было обычным делом носить пиджак с галстуком даже в жаркие летние месяцы. Однако примерно с 2005 года в качестве меры против глобального потепления, чтобы уменьшить выбросы CO<sub>2</sub> в атмосферу, Министерство окружающей среды Японии начало кампанию “*К:py-бидзу*”, в рамках которой фирмам предлагалось установить температуру внутри офисов на уровне 28 градусов, а работникам стало разрешено носить более лёгкую одежду. “*К:py-бидзу*” обычно длится с июня по сентябрь, и в этот период сотрудники работают без пиджаков и галстуков в рубашках с короткими рукавами. Некоторые надевают гавайские рубашки или традиционные окинавские рубашки с короткими рукавами.



日本では長年、オフィスワークをする会社員は、暑い夏の時期でもジャケットとネクタイを着用することが普通でした。しかし、温暖化対策でCO<sub>2</sub>を削減する目的のため、2005年ごろから環境省が中心となって、冷房の設定温度を28度にして衣服の軽装化を推奨する「クールビズ」のキャンペーンを始めました。クールビズの期間はだいたい6月から9月の間で、この間はジャケットを着ないで、半袖シャツとノーネクタイで仕事をします。アロハシャツや、沖縄の伝統的な半袖シャツである「かりゆしウェア」で仕事をする人もいます。

● <sup>ぶくろ</sup>レジ袋とマイバッグ パケット для покупок и сумка “*май-баггу*”

В Японии пластиковые пакеты часто давали покупателям бесплатно при совершении покупок, но с июля 2020 года их приобретение стало платным. Это правило касается супермаркетов, комбини, драгсторов, универмагов, а также небольших частных магазинов и заказов еды на вынос. Ожидается, что сокращение пластиковых отходов путём взимания платы за пластиковые пакеты для покупок уменьшит загрязнение морской среды, сократит выбросы CO<sub>2</sub>, снизит потребление нефти и т.п.

Вместо покупки пакета рекомендуется брать с собой собственную сумку-шопер. Такие сумки, которые можно использовать повторно, называются “*май-баггу*” или “*эко-баггу*”. Вы можете помочь окружающей среде, используя такие шоперы для покупок вместо полиэтиленовых пакетов. Постарайтесь брать с собой такую сумку, когда ходите за покупками.

日本ではこれまで、プラスチック製のレジ袋は買い物をしたときに無料でもらえることが多かったのですが、2020年7月から有料化が義務づけられました。これは、スーパー、コンビニ、ドラッグストア、デパートなどはもちろんのこと、個人の小さな店や外食の持ち帰りもすべて対象になります。レジ袋の有料化によりプラスチックごみを減らすことで、海洋汚染の抑制、CO<sub>2</sub>の削減、石油の消費量の節約などが期待されています。

有料のレジ袋の代わりに、自分で買い物袋を持参することが推奨されています。くり返し使える自分の買い物袋は、「マイバッグ」あるいは「エコバッグ」と呼ばれます。買い物にマイバッグを持参し、レジ袋を使わないことで、環境保護につながります。買い物には、マイバッグを持って行くようにしましょう。

## ● ごみの分別 ぶんべつ Сортировка мусора

В Японии практически все местные органы власти организуют раздельный сбор мусора. Общественные мусорные баки на станциях и в торговых центрах также разделены по категориям мусора. Сортировка мусора различается в зависимости от района, но в целом сортируют следующим образом:

- ◇ 燃えるごみ (также может называться 燃やすごみ или 可燃ごみ) (сгораемый мусор)
- ◇ 燃えないごみ (также может называться 燃やさないごみ или 不燃ごみ) (несгораемый мусор)
- ◇ 資源ごみ (перерабатываемый мусор)
- ◇ 粗大ごみ (крупногабаритный мусор)

Обычно мусоровозы приезжают за сгораемым мусором два раза в неделю, а за несгораемым – раз в неделю или две, за перерабатываемым – раз в неделю.

В сгораемый мусор входят пищевые отходы, бумага и деревянный мусор, пластик, пенопласт, резиновые изделия, изделия из кожи и т.д. Несгораемый мусор включает стекло, металлы, керамику и т.д. Обратите внимание, что сгораемый и несгораемый мусор может отличаться в зависимости от района.

В перерабатываемый мусор входят стеклянные бутылки, банки, ПЭТ-бутылки, использованная бумага (газеты, журналы, картон и бумажные пакеты) и т.д. В некоторых районах перерабатываемый мусор необходимо разделять более детально: отдельно друг от друга выбрасывать ПЭТ-бутылки, стальные банки, алюминиевые банки, бутылки из прозрачного стекла и бутылки из цветного стекла. В последнее время в крупных супермаркетах установили ящики для сбора мусора, куда можно выбрасывать такой мусор.

Крупногабаритный мусор – это крупные предметы, которые не помещаются в мешок для мусора: мебель, велосипеды, матрасы *фuton*, ковры и т.д. Чаще всего обычная служба вывоза мусора не забирает крупногабаритный мусор, поэтому, чтобы его увезли, необходимо сделать запрос и оплатить сбор. Запрос можно сделать по телефону, как было описано в диалоге урока. При этом многие органы местного управления также принимают заявки через интернет. Однако стиральные машины, телевизоры, кондиционеры, холодильники, сушилки для белья, персональные компьютеры и прочую бытовую технику нельзя выбрасывать как крупногабаритный мусор. Их должны вывозить магазины или частные компании.



Правильно выбрасывать мусор бывает сложно даже японцам, и иногда эта проблема может вызывать споры между соседями. Местные органы власти часто создают инструкции по утилизации мусора и распространяют их через районные ассоциации или даже публикуют на официальных сайтах муниципалитетов. Помимо этого, есть инструкции на иностранных языках. Для комфортной жизни в Японии важно соблюдать правила утилизации мусора.

日本のほとんどの自治体では、ごみは分別収集されています。駅やショッピングセンターなどにある公共のごみ箱も、ごみの種類ごとに分別して捨てるようになっていきます。ごみの分別のし方は自治体によってさまざまですが、おおまかな分け方としては、

- ◇ 燃えるごみ（「燃やすごみ」「可燃ごみ」ともいいます）
- ◇ 燃えないごみ（「燃やさないごみ」「不燃ごみ」ともいいます）
- ◇ 資源ごみ
- ◇ 粗大ごみ

などがあります。

ごみ収集車が回収に来るのは、「燃えるごみ」は週に2回、「燃えないごみ」は週に1回か2週間に1回、「資源ごみ」は週に1回ずつが一般的です。

「燃えるごみ」は、生ごみ、紙・木くず、プラスチック類、発泡スチロール、ゴム製品、革製品など、「燃えないごみ」は、ガラス類、金属類、陶磁器類などです。「燃える」「燃えない」の区別は自治体によって違うことがあるので注意が必要です。

「資源ごみ」は、びん、缶、ペットボトル、古紙（新聞、雑誌、段ボール、紙パックなど）のような、リサイクルが可能なごみです。自治体によっては「資源ごみ」を「ペットボトル」「スチール缶」「アルミ缶」「透明なびん」「色がついたびん」など、さらに細かく分類して捨てなければならないこともあります。最近では大手スーパーなどが回収ボックスを設けていて、そこで捨てられる場合もあります。

粗大ごみは、ごみ袋に入らないような大きなごみのことで、家具や自転車、布団、じゅうたんなどです。粗大ごみは定期的なごみ収集では引き取ってもらえず、有料での引き取りを個別に申し込まなければならないことがほとんどです。粗大ごみを申し込む場合は、本文のように電話で申し込むほか、インターネットで受け付けをしている自治体も多くなっています。また、洗濯機、テレビ、エアコン、冷蔵庫、衣類乾燥機などの家電製品、およびパソコンは、粗大ごみとして捨てることができず、店や業者に回収してもらう必要があります。

ごみの捨て方は日本人にとっても複雑で、近所トラブルにつながりやすい問題です。自治体ではごみの捨て方マニュアルを作成して、町内会を通じて各家に配布していますし、自治体のホームページでも説明が見られます。外国語のマニュアルも作成しています。日本で気持ちよく暮らすためには、ごみの捨て方ルールを守ることが大切です。